

CONCESSIONARIA
Dino Berti
 Portoferraio -
 Via Teseo Tesel - Tel. 92790
 Capoliveri - Tel. 968448
 SERVIZIO VENDITA
 ASSISTENZA - RICAMBI

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO
Terme San Giovanni Isola d'Elba
 Fangoterapia per la cura delle malattie
 reumatiche e artrosiche
 PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

ANNO XXXI - N. 22
 Esce il 15 e 30 di ogni mese
 PORTOFERRAIO 15 DICEMBRE 1978

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807
 Abbonamenti: Annuo L. 5.000 - Estero L. 7.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento
 Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
 - E. BAGNINI - Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 200

Tutta l'Elba mobilitata per la difesa delle miniere

Programma pluriennale del Comune di Rio Elba per la valorizzazione delle zone turistiche

GRANDE MANIFESTAZIONE DI PROTESTA A RIO MARINA CONTRO IL PIANO SIDERURGICO NAZIONALE

Ancora una volta l'Elba è mobilitata per la difesa del posto di lavoro. E' una lunga storia che risale all'immediato dopoguerra, allorché — gravemente danneggiati gli Alti Forni di Portoferraio dagli eventi bellici — le alte sfere dirigenziali della Società ILVA (leggi ing. Sinigaglia) decisero di disfarsi dello stabilimento siderurgico per concentrare la produzione metallurgica nella zona di Cornigliano Ligure. Fu un grosso colpo per l'industria siderurgica elbana, che — sorta agli inizi del secolo con i migliori auspici — dopo neppure cinquanta anni si vedeva costretta a chiudere i battenti. Erano 1500 operai che avevano trascorso gran parte della loro vita in quella attività che venivano liquidati da un giorno all'altro con un compenso irrisorio. Cominciava così l'esodo delle maestranze elbane verso il continente: chi verso la vicina Piombino, chi verso la Liguria dove la «geniosità» dei padroni aveva concesso di trasferirsi ad alcuni operai.

La storia è proseguita più tardi con la Cementeria; questa volta è di scena la CESA; gli operai sono meno, qualche centinaio, ma comunque anch'essi dovettero subire la stessa sorte degli operai dell'ILVA: o restare sul lastrico o trasferirsi a Roma, a Firenze, all'Aquila, dove funzionavano altre cementerie della CESA, più redditizie di quella di Portoferraio, su cui gravava — così si diceva — il nolo dei trasporti marittimi.

Anche allora le popolazioni elbane difesero strenuamente i posti di lavoro: la fabbrica fu occupata, scioperi generali furono proclamati; telegrammi e ordini del giorno di protesta furono inviati alle autorità provinciali, regionali e di governo. Le promesse, specialmente in periodi prelettorali, furono molte. Poi tutti sanno come la faccenda si concluse. Ma la storia non è ancora

finita. Per sopperire alla grave situazione occupazionale furono concesse dai comuni e dalla Cassa per il Mezzogiorno agevolazioni speciali per le industrie che dal continente si fossero trasferite all'Elba. Si trattava, è vero, di piccole industrie — calcolatrici Helios, un mulino, bruciatori ILVA, una industria tessile — ma che se funzionanti secondo le promesse avrebbero potuto se non risolvere almeno attenuare la gravità della situazione. Ebbene tutte queste industrie, dopo aver beneficiato dei contributi a basso tasso di interesse concesso dalla Cassa per il Mezzogiorno, nel giro di qualche anno presero il largo.

Era tempo che il Comune di Rio Elba dedicasse una particolare attenzione alle zone turistiche di sua pertinenza e cioè alle spiagge di Bagnai, Nisporto e Nisportino che sono fra le più caratteristiche del golfo di Portoferraio. E' quanto è stato fatto col Programma Pluriennale di attuazione del piano di fabbricazione, che prevede lavori di sistemazione stradali e fognarie, impianti di illuminazione, parchi pubblici ecc.

Ci soffermeremo in particolare ad esaminare quanto è previsto per la frazione di Bagnai attenendoci ai dati riportati nel fascicolo del Piano Pluriennale di Attuazione diffuso dall'Amm. Com. di Rio Elba, in quanto si tratta di un complesso di lavori più imponenti che comportano una spesa di Lire 431.517.000. Di questa somma 50 milioni sono destinati alla strada costiera per collegare la Provinciale alla strada di Nisporto, compresa la costruzione di un ponticello sul fosso di Bagnai.

Altri 80 milioni sono destinati alla costruzione di un collettore delle acque luride con stazione di sollevamento, impianto di depurazione e scarico sottomarino. Sarà inoltre sistemato l'aveo del fosso di Bagnai con la costruzione di una spalletta a lato monte (spesa 30 milioni); con altri 15 milioni verranno costruiti i servizi igienici sulla spiaggia e sistemata l'area demaniale. Le altre voci riguardano la sistemazione, allargamento e pavimentazione delle strade, l'impianto di illuminazione pubblica, la costruzione di aree di parcheggio e di un parco pubblico, di una cabina dell'ENEL e canalizzazione delle reti SIP e ENEL.

Come si vede, si tratta di una serie di previdenze destinate a fare di Bagnai un centro turistico balneare di prim'ordine, avvantaggiato com'è dalla facilità dell'accesso e dalla conformazione naturale della spiaggia, ripartita da quasi tutti i venti che predominano all'Elba. Non ci resta quindi che complimentarci con gli amministratori del comune di Rio Elba che hanno approvato un programma di lavori così vasto e ben articolato.

Tuttavia siamo rimasti un po' perplessi nel rilevare che fra i lavori è prevista anche la costruzione di un «camminamento in calcestrutto e la formazione di alcune piazzole di sosta per la migliore utilizzazione della costa e per ampliare la capacità ricettiva della spiaggia». Per poter parlare con maggiore cognizione di causa bisognerebbe conoscere il progetto e sapere se esattezza in quale zona si intende realizzare il

«camminamento in calcestrutto».

Non vorremmo qui aprire una polemica che oltretutto ci sembra prematura in quanto per il momento si tratta di previsione di opere che dovranno «essere ancora poste al vaglio dei cittadini e che saranno soggette a modifiche». Vorremmo sbagliarci, ma ci sembra di capire che in qualche modo verrà compromessa la integrità del paesaggio in prossimità della costa; e questo provocherà senza dubbio una giustificata reazione in quanto le coste dell'Elba sono già state sufficientemente compromesse quando, in mancanza di Piani di Fabbricazione, era più facile ottenere dalla Soprintendenza e dai comuni la licenza per costruire.

Nell'opuscolo del Comune di Rio Elba c'è poi un'altra voce sospetta che richiederebbe maggiori chiarimenti e che riguarda le «opere di urbanizzazione primaria a servizio della lottizzazione della Soc. Maciotta che saranno eseguite direttamente dalla proprietà nella zona di Bagnai».

Come è noto, Bagnai ha già un grosso complesso edilizio e non vorremmo che sorgesse un doppione di quello già esistente in zona meno defilata.

Sono preoccupazioni legittime di chi ha a cuore la conservazione del paesaggio che è l'unica ricchezza che gli elbani devono strenuamente difendere, se vogliono ancora giocare la carta vincente del turismo.

Comunità Montana, al fine di rendere più incisiva la sua azione programmatica e di rinsaldarne la gestione unitaria.

Contestualmente ravvivano l'esigenza di dare corso alla attuazione della legge statale 183 e ai conseguenti deliberati della Cassa per il Mezzogiorno e della Regione Toscana in merito al trasferimento delle opere idriche e fognarie dal Consorzio Acquedotti Elbani alla Comunità Montana e di definire, nel quadro di una nuova legislazione regionale, i modi e gli strumenti con i quali deve essere gestita nel comprensorio la politica di promozione turistica, con particolare riferimento alle prospettive che interessano la vita dell'Ente Valorizzazione Elba.

Fino a quando le funzioni attribuite al C.A.E. e all'EVE non avranno una diversa destinazione, le forze politiche si impegnano ad assicurare la piena funzionalità dei due enti, allo scopo soprattutto di consentire la continuità dei finanziamenti dello Stato e della Regione a favore del comprensorio elbano.

Per tali ragioni, pur nella differenziazione e nella autonomia delle rispettive posizioni politiche, le segreterie politiche, le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI, concordano di:

- 1) promuovere un'aperta riunione in cui verificare la situazione complessiva della Comunità Montana, sia per quanto riguarda lo stato di attuazione del programma e di un suo aggiornamento, sia per quanto concerne il rafforzamento delle sue strutture organizzative e amministrative, lo sviluppo del rapporto con gli enti locali e le associazioni democratiche, una maggiore funzionalità e collegialità dell'esecutivo;
- 2) costituire un comitato di coordinamento fra gli enti comprensoriali presieduto dalla Comunità Montana, allo scopo di concordare in modo unitario tutte le iniziative che interessano lo sviluppo sociale ed economico dell'Isola;
- 3) affidare alla Comunità Montana il compito di avviare un'ampia consultazione sulla costituzione dell'associazione intercomunale prevista dalla proposta di L.R. 338;
- 4) sollecitare le forze politiche regionali, i parlamentari della circoscrizione e la presidenza dell'UNCHEM affinché intervengano presso il Governo per garantire il finanziamento del secondo piano triennale delle comunità montane;
- 5) rinnovare l'invito agli assessori regionali competenti, alle segreterie provinciali e ai capigruppo consiliari della Regione Toscana, sulla scorta della nota trasmessa il 14 luglio scorso, per giungere in tempi brevi e comunque entro il mese di dicembre, ad un incontro collegiale dove esaminare i problemi che interessano l'EVE e il CAE. In attesa di tale incontro le forze politiche ritengono di chiedere ai propri membri rappresentati in consiglio di respingere le dimissioni del Presidente e della Giunta dell'EVE.

Le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI considerano, inoltre necessario impegnarsi per rendere al più presto operativa l'adesione dei comuni elbani all'ACIT e per realizzare il trasferimento delle funzioni dal CIRSU (già deciso dall'assemblea del consorzio) alla Comunità Montana.

Altro obiettivo, infine, su cui le forze politiche ravvivano l'esigenza di operare unitariamente è quello di garantire la massima funzionalità ed efficienza del consiglio direttivo e dell'assemblea del Consorzio Socio-Sanitario, il quale, nella prospettiva di un superamento dell'istituto consortile, deve essere in grado di assolvere pienamente ai propri compiti fino all'entrata in vigore della legge regionale attuativa del servizio sanitario nazionale.

Documento sugli Enti comprensoriali dell'isola d'Elba

Le Segreterie politiche zonali dell'Elba della DC, del PCI, del PSI e del PSDI, riunite il 25 novembre 1978 allo scopo di esaminare la situazione degli enti comprensoriali dell'Isola, concordano, innanzitutto, nel riconoscere valido il principio di un rafforzamento qualitativo del ruolo di direzione politica di tutte le assemblee elettive, ed in primo luogo dei Comuni, e ritengono necessario giungere ad una progressiva e graduale semplificazione e riduzione degli organismi comprensoriali, identificando nella Comunità Montana l'ente a cui deve

essere assegnato il ruolo primario di coordinamento e di gestione dei servizi di interesse intercomunale.

Partendo da questa premessa, che trova significativi punti di riferimento nelle indicazioni contenute nel DPR 616, nelle proposte di legge presentate in Parlamento dai partiti democratici sulla riforma del sistema delle autonomie e nella proposta di legge sulle associazioni intercomunali attualmente in discussione alla 1.a Commissione regionale, le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI considerano urgente rafforzare e potenziare la

Comunità Montana, al fine di rendere più incisiva la sua azione programmatica e di rinsaldarne la gestione unitaria.

Contestualmente ravvivano l'esigenza di dare corso alla attuazione della legge statale 183 e ai conseguenti deliberati della Cassa per il Mezzogiorno e della Regione Toscana in merito al trasferimento delle opere idriche e fognarie dal Consorzio Acquedotti Elbani alla Comunità Montana e di definire, nel quadro di una nuova legislazione regionale, i modi e gli strumenti con i quali deve essere gestita nel comprensorio la politica di promozione turistica, con particolare riferimento alle prospettive che interessano la vita dell'Ente Valorizzazione Elba.

Fino a quando le funzioni attribuite al C.A.E. e all'EVE non avranno una diversa destinazione, le forze politiche si impegnano ad assicurare la piena funzionalità dei due enti, allo scopo soprattutto di consentire la continuità dei finanziamenti dello Stato e della Regione a favore del comprensorio elbano.

Per tali ragioni, pur nella differenziazione e nella autonomia delle rispettive posizioni politiche, le segreterie politiche, le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI, concordano di:

- 1) promuovere un'aperta riunione in cui verificare la situazione complessiva della Comunità Montana, sia per quanto riguarda lo stato di attuazione del programma e di un suo aggiornamento, sia per quanto concerne il rafforzamento delle sue strutture organizzative e amministrative, lo sviluppo del rapporto con gli enti locali e le associazioni democratiche, una maggiore funzionalità e collegialità dell'esecutivo;
- 2) costituire un comitato di coordinamento fra gli enti comprensoriali presieduto dalla Comunità Montana, allo scopo di concordare in modo unitario tutte le iniziative che interessano lo sviluppo sociale ed economico dell'Isola;
- 3) affidare alla Comunità Montana il compito di avviare un'ampia consultazione sulla costituzione dell'associazione intercomunale prevista dalla proposta di L.R. 338;
- 4) sollecitare le forze politiche regionali, i parlamentari della circoscrizione e la presidenza dell'UNCHEM affinché intervengano presso il Governo per garantire il finanziamento del secondo piano triennale delle comunità montane;
- 5) rinnovare l'invito agli assessori regionali competenti, alle segreterie provinciali e ai capigruppo consiliari della Regione Toscana, sulla scorta della nota trasmessa il 14 luglio scorso, per giungere in tempi brevi e comunque entro il mese di dicembre, ad un incontro collegiale dove esaminare i problemi che interessano l'EVE e il CAE. In attesa di tale incontro le forze politiche ritengono di chiedere ai propri membri rappresentati in consiglio di respingere le dimissioni del Presidente e della Giunta dell'EVE.

Le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI considerano, inoltre necessario impegnarsi per rendere al più presto operativa l'adesione dei comuni elbani all'ACIT e per realizzare il trasferimento delle funzioni dal CIRSU (già deciso dall'assemblea del consorzio) alla Comunità Montana.

Altro obiettivo, infine, su cui le forze politiche ravvivano l'esigenza di operare unitariamente è quello di garantire la massima funzionalità ed efficienza del consiglio direttivo e dell'assemblea del Consorzio Socio-Sanitario, il quale, nella prospettiva di un superamento dell'istituto consortile, deve essere in grado di assolvere pienamente ai propri compiti fino all'entrata in vigore della legge regionale attuativa del servizio sanitario nazionale.

Comunità Montana, al fine di rendere più incisiva la sua azione programmatica e di rinsaldarne la gestione unitaria.

Contestualmente ravvivano l'esigenza di dare corso alla attuazione della legge statale 183 e ai conseguenti deliberati della Cassa per il Mezzogiorno e della Regione Toscana in merito al trasferimento delle opere idriche e fognarie dal Consorzio Acquedotti Elbani alla Comunità Montana e di definire, nel quadro di una nuova legislazione regionale, i modi e gli strumenti con i quali deve essere gestita nel comprensorio la politica di promozione turistica, con particolare riferimento alle prospettive che interessano la vita dell'Ente Valorizzazione Elba.

Fino a quando le funzioni attribuite al C.A.E. e all'EVE non avranno una diversa destinazione, le forze politiche si impegnano ad assicurare la piena funzionalità dei due enti, allo scopo soprattutto di consentire la continuità dei finanziamenti dello Stato e della Regione a favore del comprensorio elbano.

Per tali ragioni, pur nella differenziazione e nella autonomia delle rispettive posizioni politiche, le segreterie politiche, le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI, concordano di:

- 1) promuovere un'aperta riunione in cui verificare la situazione complessiva della Comunità Montana, sia per quanto riguarda lo stato di attuazione del programma e di un suo aggiornamento, sia per quanto concerne il rafforzamento delle sue strutture organizzative e amministrative, lo sviluppo del rapporto con gli enti locali e le associazioni democratiche, una maggiore funzionalità e collegialità dell'esecutivo;
- 2) costituire un comitato di coordinamento fra gli enti comprensoriali presieduto dalla Comunità Montana, allo scopo di concordare in modo unitario tutte le iniziative che interessano lo sviluppo sociale ed economico dell'Isola;
- 3) affidare alla Comunità Montana il compito di avviare un'ampia consultazione sulla costituzione dell'associazione intercomunale prevista dalla proposta di L.R. 338;
- 4) sollecitare le forze politiche regionali, i parlamentari della circoscrizione e la presidenza dell'UNCHEM affinché intervengano presso il Governo per garantire il finanziamento del secondo piano triennale delle comunità montane;
- 5) rinnovare l'invito agli assessori regionali competenti, alle segreterie provinciali e ai capigruppo consiliari della Regione Toscana, sulla scorta della nota trasmessa il 14 luglio scorso, per giungere in tempi brevi e comunque entro il mese di dicembre, ad un incontro collegiale dove esaminare i problemi che interessano l'EVE e il CAE. In attesa di tale incontro le forze politiche ritengono di chiedere ai propri membri rappresentati in consiglio di respingere le dimissioni del Presidente e della Giunta dell'EVE.

Le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI considerano, inoltre necessario impegnarsi per rendere al più presto operativa l'adesione dei comuni elbani all'ACIT e per realizzare il trasferimento delle funzioni dal CIRSU (già deciso dall'assemblea del consorzio) alla Comunità Montana.

Altro obiettivo, infine, su cui le forze politiche ravvivano l'esigenza di operare unitariamente è quello di garantire la massima funzionalità ed efficienza del consiglio direttivo e dell'assemblea del Consorzio Socio-Sanitario, il quale, nella prospettiva di un superamento dell'istituto consortile, deve essere in grado di assolvere pienamente ai propri compiti fino all'entrata in vigore della legge regionale attuativa del servizio sanitario nazionale.

Comunità Montana, al fine di rendere più incisiva la sua azione programmatica e di rinsaldarne la gestione unitaria.

Contestualmente ravvivano l'esigenza di dare corso alla attuazione della legge statale 183 e ai conseguenti deliberati della Cassa per il Mezzogiorno e della Regione Toscana in merito al trasferimento delle opere idriche e fognarie dal Consorzio Acquedotti Elbani alla Comunità Montana e di definire, nel quadro di una nuova legislazione regionale, i modi e gli strumenti con i quali deve essere gestita nel comprensorio la politica di promozione turistica, con particolare riferimento alle prospettive che interessano la vita dell'Ente Valorizzazione Elba.

Fino a quando le funzioni attribuite al C.A.E. e all'EVE non avranno una diversa destinazione, le forze politiche si impegnano ad assicurare la piena funzionalità dei due enti, allo scopo soprattutto di consentire la continuità dei finanziamenti dello Stato e della Regione a favore del comprensorio elbano.

Per tali ragioni, pur nella differenziazione e nella autonomia delle rispettive posizioni politiche, le segreterie politiche, le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI, concordano di:

- 1) promuovere un'aperta riunione in cui verificare la situazione complessiva della Comunità Montana, sia per quanto riguarda lo stato di attuazione del programma e di un suo aggiornamento, sia per quanto concerne il rafforzamento delle sue strutture organizzative e amministrative, lo sviluppo del rapporto con gli enti locali e le associazioni democratiche, una maggiore funzionalità e collegialità dell'esecutivo;
- 2) costituire un comitato di coordinamento fra gli enti comprensoriali presieduto dalla Comunità Montana, allo scopo di concordare in modo unitario tutte le iniziative che interessano lo sviluppo sociale ed economico dell'Isola;
- 3) affidare alla Comunità Montana il compito di avviare un'ampia consultazione sulla costituzione dell'associazione intercomunale prevista dalla proposta di L.R. 338;
- 4) sollecitare le forze politiche regionali, i parlamentari della circoscrizione e la presidenza dell'UNCHEM affinché intervengano presso il Governo per garantire il finanziamento del secondo piano triennale delle comunità montane;
- 5) rinnovare l'invito agli assessori regionali competenti, alle segreterie provinciali e ai capigruppo consiliari della Regione Toscana, sulla scorta della nota trasmessa il 14 luglio scorso, per giungere in tempi brevi e comunque entro il mese di dicembre, ad un incontro collegiale dove esaminare i problemi che interessano l'EVE e il CAE. In attesa di tale incontro le forze politiche ritengono di chiedere ai propri membri rappresentati in consiglio di respingere le dimissioni del Presidente e della Giunta dell'EVE.

Le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI considerano, inoltre necessario impegnarsi per rendere al più presto operativa l'adesione dei comuni elbani all'ACIT e per realizzare il trasferimento delle funzioni dal CIRSU (già deciso dall'assemblea del consorzio) alla Comunità Montana.

Altro obiettivo, infine, su cui le forze politiche ravvivano l'esigenza di operare unitariamente è quello di garantire la massima funzionalità ed efficienza del consiglio direttivo e dell'assemblea del Consorzio Socio-Sanitario, il quale, nella prospettiva di un superamento dell'istituto consortile, deve essere in grado di assolvere pienamente ai propri compiti fino all'entrata in vigore della legge regionale attuativa del servizio sanitario nazionale.

Riunione del Comitato Direttivo del Centro Naz. di Studi Napoleonici e dei Dirigenti le Sezioni di Storia dell'Elba

Sabato 2 dicembre u.s. si sono riuniti in Firenze, nella sede dell'Istituto Storico della Resistenza (g.c.), il Comitato Direttivo del Centro e i Dirigenti le Sezioni di Storia dell'Elba. Alla riunione, presieduta dal V. Presidente vicario prof. Carlo Francovich, ha partecipato anche il rappresentante della Editori e Stampatori Giardini di Pisa, editrice della Rivista Italiana di Studi Napoleonici, organo del Centro.

Il prof. Francovich ha preliminarmente relazionato gli intervenuti sul lavoro organizzativo svolto dall'ultima assemblea dei soci ad oggi; si è soffermato particolarmente sull'attività della Rivista, compiacendosi del successo ottenuto nella nuova veste editoriale e dell'attenzione con la quale la pubblicazione viene seguita negli ambienti italiani e stranieri.

Proseguendo nella trattazione dell'o.d.g., i convenuti hanno deciso di nominare componenti del Comitato d'Onore del Centro i seguenti illustri membri del sodalizio:

prof. Jacques Godechot, prof. Piero Pieri, prof. Carlo Pellegrini, sen. prof. Giovanni Spadolini, prof. Franco Valsecchi e prof. Adam Wandruszka, i quali continuano peraltro a far parte del Comitato Direttivo.

E' stata poi approvata l'iniziativa, suggerita da soci e membri effettivi, di costituire un gruppo di studio di membri effettivi e soci residenti all'Elba, allo scopo di incentivare e divulgare lo studio della storia locale. Tale gruppo opererà naturalmente in collegamento ed in armonia con i dirigenti le Sezioni di Storia dell'Elba.

Sono stati anche trattati problemi e programmi della Rivista, con particolare riguardo all'uscita del prossimo numero prevista per la fine di gennaio prossimo, auspando la collaborazione di tutti gli appartenenti al Centro.

Si è proceduto quindi a nominare membro effettivo del Centro il prof. Cesare Ciano dell'Università di Pisa; il medesimo è stato anche chiamato a far parte del Comitato Scientifico della Rivista e gli

sono state affidate, in via provvisoria, le funzioni di Dirigente la Sezione Moderna di Storia dell'Elba in sostituzione del prof. D'Addario. Il Comitato Direttivo ha successivamente preso atto delle dimissioni presentate dal prof. Giorgio Monaco da Presidente della Sezione Archeologica, nonostante i pressanti inviti del prof. Francovich a ritirarle. L'ufficio di Dirigente la Sezione Archeologica resterà vacante sino alla prossima assemblea dei Soci.

In fine di seduta il prof. Francovich ha dato notizia che la Società Toscana per la Storia del Risorgimento organizza nel settembre prossimo all'Isola d'Elba, un Convegno di studio sul tema di interesse europeo «Il risveglio delle nazionalità nel periodo napoleonico» ed ha proposto l'adesione del Centro a tale importante incontro culturale con la presentazione di alcune relazioni sull'argomento. La proposta è stata approvata ed è stato dato mandato al V. Presidente di prendere i necessari contatti ed assumere le opportune iniziative per assicurare alla manifestazione la migliore riuscita.

Comunità Montana, al fine di rendere più incisiva la sua azione programmatica e di rinsaldarne la gestione unitaria.

Contestualmente ravvivano l'esigenza di dare corso alla attuazione della legge statale 183 e ai conseguenti deliberati della Cassa per il Mezzogiorno e della Regione Toscana in merito al trasferimento delle opere idriche e fognarie dal Consorzio Acquedotti Elbani alla Comunità Montana e di definire, nel quadro di una nuova legislazione regionale, i modi e gli strumenti con i quali deve essere gestita nel comprensorio la politica di promozione turistica, con particolare riferimento alle prospettive che interessano la vita dell'Ente Valorizzazione Elba.

Fino a quando le funzioni attribuite al C.A.E. e all'EVE non avranno una diversa destinazione, le forze politiche si impegnano ad assicurare la piena funzionalità dei due enti, allo scopo soprattutto di consentire la continuità dei finanziamenti dello Stato e della Regione a favore del comprensorio elbano.

Per tali ragioni, pur nella differenziazione e nella autonomia delle rispettive posizioni politiche, le segreterie politiche, le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI, concordano di:

- 1) promuovere un'aperta riunione in cui verificare la situazione complessiva della Comunità Montana, sia per quanto riguarda lo stato di attuazione del programma e di un suo aggiornamento, sia per quanto concerne il rafforzamento delle sue strutture organizzative e amministrative, lo sviluppo del rapporto con gli enti locali e le associazioni democratiche, una maggiore funzionalità e collegialità dell'esecutivo;
- 2) costituire un comitato di coordinamento fra gli enti comprensoriali presieduto dalla Comunità Montana, allo scopo di concordare in modo unitario tutte le iniziative che interessano lo sviluppo sociale ed economico dell'Isola;
- 3) affidare alla Comunità Montana il compito di avviare un'ampia consultazione sulla costituzione dell'associazione intercomunale prevista dalla proposta di L.R. 338;
- 4) sollecitare le forze politiche regionali, i parlamentari della circoscrizione e la presidenza dell'UNCHEM affinché intervengano presso il Governo per garantire il finanziamento del secondo piano triennale delle comunità montane;
- 5) rinnovare l'invito agli assessori regionali competenti, alle segreterie provinciali e ai capigruppo consiliari della Regione Toscana, sulla scorta della nota trasmessa il 14 luglio scorso, per giungere in tempi brevi e comunque entro il mese di dicembre, ad un incontro collegiale dove esaminare i problemi che interessano l'EVE e il CAE. In attesa di tale incontro le forze politiche ritengono di chiedere ai propri membri rappresentati in consiglio di respingere le dimissioni del Presidente e della Giunta dell'EVE.

Le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI considerano, inoltre necessario impegnarsi per rendere al più presto operativa l'adesione dei comuni elbani all'ACIT e per realizzare il trasferimento delle funzioni dal CIRSU (già deciso dall'assemblea del consorzio) alla Comunità Montana.

Altro obiettivo, infine, su cui le forze politiche ravvivano l'esigenza di operare unitariamente è quello di garantire la massima funzionalità ed efficienza del consiglio direttivo e dell'assemblea del Consorzio Socio-Sanitario, il quale, nella prospettiva di un superamento dell'istituto consortile, deve essere in grado di assolvere pienamente ai propri compiti fino all'entrata in vigore della legge regionale attuativa del servizio sanitario nazionale.

Comunità Montana, al fine di rendere più incisiva la sua azione programmatica e di rinsaldarne la gestione unitaria.

Contestualmente ravvivano l'esigenza di dare corso alla attuazione della legge statale 183 e ai conseguenti deliberati della Cassa per il Mezzogiorno e della Regione Toscana in merito al trasferimento delle opere idriche e fognarie dal Consorzio Acquedotti Elbani alla Comunità Montana e di definire, nel quadro di una nuova legislazione regionale, i modi e gli strumenti con i quali deve essere gestita nel comprensorio la politica di promozione turistica, con particolare riferimento alle prospettive che interessano la vita dell'Ente Valorizzazione Elba.

Fino a quando le funzioni attribuite al C.A.E. e all'EVE non avranno una diversa destinazione, le forze politiche si impegnano ad assicurare la piena funzionalità dei due enti, allo scopo soprattutto di consentire la continuità dei finanziamenti dello Stato e della Regione a favore del comprensorio elbano.

Per tali ragioni, pur nella differenziazione e nella autonomia delle rispettive posizioni politiche, le segreterie politiche, le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI, concordano di:

- 1) promuovere un'aperta riunione in cui verificare la situazione complessiva della Comunità Montana, sia per quanto riguarda lo stato di attuazione del programma e di un suo aggiornamento, sia per quanto concerne il rafforzamento delle sue strutture organizzative e amministrative, lo sviluppo del rapporto con gli enti locali e le associazioni democratiche, una maggiore funzionalità e collegialità dell'esecutivo;
- 2) costituire un comitato di coordinamento fra gli enti comprensoriali presieduto dalla Comunità Montana, allo scopo di concordare in modo unitario tutte le iniziative che interessano lo sviluppo sociale ed economico dell'Isola;
- 3) affidare alla Comunità Montana il compito di avviare un'ampia consultazione sulla costituzione dell'associazione intercomunale prevista dalla proposta di L.R. 338;
- 4) sollecitare le forze politiche regionali, i parlamentari della circoscrizione e la presidenza dell'UNCHEM affinché intervengano presso il Governo per garantire il finanziamento del secondo piano triennale delle comunità montane;
- 5) rinnovare l'invito agli assessori regionali competenti, alle segreterie provinciali e ai capigruppo consiliari della Regione Toscana, sulla scorta della nota trasmessa il 14 luglio scorso, per giungere in tempi brevi e comunque entro il mese di dicembre, ad un incontro collegiale dove esaminare i problemi che interessano l'EVE e il CAE. In attesa di tale incontro le forze politiche ritengono di chiedere ai propri membri rappresentati in consiglio di respingere le dimissioni del Presidente e della Giunta dell'EVE.

Le segreterie zonali della DC, del PCI, del PSI e del PSDI considerano, inoltre necessario impegnarsi per rendere al più presto operativa l'adesione dei comuni elbani all'ACIT e per realizzare il trasferimento delle funzioni dal CIRSU (già deciso dall'assemblea del consorzio) alla Comunità Montana.

Altro obiettivo, infine, su cui le forze politiche ravvivano l'esigenza di operare unitariamente è quello di garantire la massima funzionalità ed efficienza del consiglio direttivo e dell'assemblea del Consorzio Socio-Sanitario, il quale, nella prospettiva di un superamento dell'istituto consortile, deve essere in grado di assolvere pienamente ai propri compiti fino all'entrata in vigore della legge regionale attuativa del servizio sanitario nazionale.

Contributi alla toponomastica elbana

"Aethalia," toponimo di origine etrusca

Ugo Coli, studiando le epigrafi etrusche impresse nelle lamine auree scoperte a Pyrgi, a pag. 36 del suo Nuovo saggio di lingua etrusca dice: «Eitale/Eitala. Qui non c'è dubbio. Siamo dinanzi a casi diversi del sost. Aithàle (Aithàleia), antico nome dell'isola d'Elba... Diamo atto che il nome etrusco dell'isola d'Elba è schiettamente greco, come è schiettamente greco il nome di Nicaea dato dagli Etruschi alla colonia fondata in Corsica, come sono greci i nomi di Cisa e di Pyrgi, come è greca, anche se non appaia a prima vista, tutta o quasi

Per la ristrutturazione del Teatro dei Vigilianti

Caro "Corriere"

sono un innamorato ammiratore e ospite dell'Elba da molti anni. Conosco il Teatro dei Vigilianti, del quale ho anche descritto le alterne vicende in una mia opera. Sono completamente d'accordo con il sig. Razzetto. Ritengo che il Teatro debba essere restaurato in maniera intelligente, lasciando in esso tutte le caratteristiche antiche, e non trasformato in un anonimo ambiente a carattere moderno: il quale altererebbe completamente il suo prestigio, e toglierebbe all'Elba uno dei suoi pochi tesori ancora rimasti.

Grazie per l'ospitalità. Cordiali auguri

MARIO TABANELLI

tutta la toponomastica etrusca!». Il prof. M. Zecchini nella sua ultima significativa opera, Gli Etruschi all'Elba (E.V.E., Portoferraio 1978) evidenzia tale importante scoperta e ci dimostra autorevolmente la presenza stabile degli Etruschi all'Elba. Purtroppo la tesi che il sost. Aethalia è un toponimo di derivazione etrusca va approfondito nelle sue varie componenti.

E' erronea la convinzione che gli eneolitici della cultura di Rinaldone, approdati all'Elba, fossero abili metallurgici, capaci di estrarre e lavorare il rame presente nell'isola. Al contrario, importavano, tramite il commercio marittimo, manufatti e pani o fornelli enei per la diretta lavorazione in loco. In età del bronzo l'unica produzione metallurgica in Italia è quella della Sardegna dove bronzisti egizi misero in esercizio le miniere di rame e piombo nella regione dell'Iglesiente, ma non prima del XIV sec. av. Cristo. Quindi i nostri «bronzisti» importavano prima in pani o fornelle la lega metallica che fondavano per ricavarne gli oggetti voluti, poi anche separatamente gli elementi della lega (rame e stagno). Gli strumenti usurati erano spesso rifusi in appositi stampi di pietra refrattaria. Lo dimostrano i cinque pani di bronzo giacenti al Museo Archeologico di Firenze, lo scalpello di bronzo rinvenuto lo scorso secolo a Pomonte e i bronzi, la forma di fusione per asce e le asce con alette rinvenuti rispettivamente a

Alberto Riparelli

COOPERATIVA FALEGNAMI CASTELFIORENTINO s.r.l.

Esposizione e Laboratorio: Via Piave 11 50051 Castelfiorentino (FI) - Tel. 0571 - 64069

Arredamenti in stile e moderni

Consulenza e progettazione con sopralluoghi a domicilio completamente gratuiti, come pure per recapito merce.

Per chiarimenti telefonate n. 92037-93342 di Portoferraio

Lamborghini CALOR s.p.a.

Impianti ad energia solare

BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda

TRATTAMENTO ACQUE G. Casella

Agenzia per l'Elba

Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106

SERVIZIO ASSISTENZA

Officina ELETTROMECCANICA

di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 92653 Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

Agave

Agenzia immobiliare - Compravendita terreni e appartamenti - Consulenze

MARCIANA MARINA

Viale Regina Margherita 6 - Tel. (0565) 99529 - 99082

Fabri Associati

Lavorazione qualsiasi tipo di infissi di alluminio anodizzato - Tutti i lavori in ferro

tel. 93358 PORTOFERRAIO (loc. Antiche Saline (la loppa))

MARIANELLI

Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti Lampadari - Porta piante - ecc. Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

TELESERVICE

Laboratorio per riparazioni TV - TV color

Vendita componenti elettronici

Viale Elba 47 PORTOFERRAIO - Tel. 917096

eurit Escavazione e macinazione di materie prime per l'industria della ceramica, gomma, plastica. Commercio di sabbia di fiume e graniglia per giardini - Autotrasporti da e per il continente. Uffici: Località "Buraccio" Tel. (0565) 945735/945756

PASTICCERIA MAZZOLI V. e FIGLIO FIORENTINA Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016 Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

Ristorante "Le Ghiaie" (da Valeria) 92276 PORTOFERRAIO CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi APERTO TUTTO L'ANNO

Luminosità - Armonia di colori - Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE PASTORELLI PIERO Esposizioni: si, tel. (0565) 92735. PORTOFERRAIO

PALMINO CAVALIERE SPEDIZIONIERE DOGANALE Trasporti Internazionali - Marittimi - Aerei - Terrestri Consulenza fiscale - Merceologica - Valutaria Industrializzazione del Mezzogiorno 57037 PORTOFERRAIO Via V. Emanuele 20 Corrispondenti in tutto il mondo | Tel. (0565) 916800

SCOTTO ROBERTO IMBIANCATURA - VERNICIATURA CARTE DA PARATI - LACCATURA MOBILI Via Calamita 2 93644 CAPOLIVERI Via XI Febbraio 93483

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO Rendez - Vous "DA MARCELLO" Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251 Aiutateci a servirvi meglio prenotando Caccia - Pesce - Funghi freschi - Pasta fresca Telefonateci per il PRANZO di NATALE e il CENONE di CAPODANNO. Chiuso il Mercoledì 10 Gennaio - 28 Febbraio chiuso per ferie

CERAMICHE D'AGOSTINO Nuovo negozio di vendita PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357 Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Dai paesi elbani

rio marina rio elba

Premiati i Ricordo del poeta Emilio Agostini

"Fedeli della miniera.."

Il 4 dicembre, festa di Santa Barbara, patrona dei minatori, la direzione Italsider di Rio Marina ha consegnato ai dipendenti i premi "Fedeli alla miniera" e borse di studio a figli dei dipendenti stessi.

Alle 10, nella chiesa di San Rocco, è stata celebrata una S.Messa e successivamente, nella sala delle riunioni della direzione, ha avuto luogo la consegna dei riconoscimenti, presenti l'ing. Mengozzi, direttore delle cave e miniere nazionali Italsider, l'ing. Pagani, nuovo delegato governativo, il sindaco di Rio Marina, Elvio Diversi, i membri del consiglio di fabbrica e numerose autorità e personalità elbane.

L'ing. Mengozzi, prima di procedere alla premiazione, ha parlato brevemente sottolineando l'alto significato della manifestazione ed accennando alla crisi mineraria del momento, che particolarmente investe le miniere elbane. L'ing. Mengozzi ha avuto parole di compiacimento per il personale, incoraggiandolo ed augurando che la crisi stessa sia presto superata così da assicurare ancora posti di lavoro e garantire all'Elba il mantenimento dell'ultima industria rimasta che rappresenta oggi una delle sue principali fonti di vita.

Ai dipendenti è stato offerto un pranzo che essi hanno consumato nei diversi locali sparsi per l'isola.

Questo l'elenco dei premiati con i quali anche il "Corriere" si compiace:

Con 35 anni di anzianità (premio in denaro, diploma e orologio d'oro)

Operai: Rosoni Bruno.

Con 30 anni di anzianità ininterrotta (oggetto ricordo).

Impiegati: Gemelli Natalino.

Categorie speciali: Moneta Natalino, Braschi Plinio, Giardelli Piero, Tagliaterra Giovanni.

Operai: Maggesi Adino, Cortonesi Wladimiro, Mazzi Elio, Goffredo, Monticelli Giacomo, Nardelli Giovanni, Simoni Alceo, Galli Alvaro, Geri Ilio, Martorella Giovanni, Silvio Luigi, Carletti Sauro, Cignoni Noemio, Calafetti Elvio, Agarini Lugli, Carletti

Giovanni, D'Agata Rodolfo, Guelfi Mario, Giovi Antonio, Mazzei Gino, Manganini Giovanni, Gelichi Ido, Specos Giovanni, Moneta Ermanno, Muti Elbano, Alberti Umberto, Sanò Francesco, Cignoni Roberto, Ruberti Albo. Con 20 anni di anzianità (Premio in denaro, diploma, distintivo e altro oggetto ricordo)

Categorie speciali: Leoni Giuseppe.

Operai: Chiros Lello, Simoni Arnaldo, Mercantelli Marcello, Cecolini Eraldo, Ceccarelli Renzo, Gentini Livio, Peria Floris, Todella Mario, Scalabrini Dino, Ulivieri Mirto, Paoli Dino, Baldoni Ido.

Borse di studio e premi diploma anno scolastico 77-78 (figli di dipendenti della società): Guidi Anna, Todella Roberto, Baleni Carla.

San Piero

CORR. GENTINI ANDREA

Apprendiamo con vivo piacere che l'azienda del sig. Italo Bontempelli è risultata vincitrice della "Targa d'oro della qualità". Premio che è stato assegnato alle Aziende che nel corso di questi ultimi 10 anni, hanno mantenuto la posizione di leader del mercato.

Ci congratuliamo vivamente con il nostro concittadino al quale, il 26 novembre scorso, presso il Palazzo dei Congressi in Firenze, sono stati consegnati la Targa d'oro e il Diploma di benemerenda imprenditoriale.

Per onorare la memoria del compianto cav. Settimo Spinetti, i figli, il fratello, le sorelle e i nipoti hanno elargito lire 90.000 in favore del servizio "Autoambulanza Campese".

I figli dell'estinto, Piero e Antonio, hanno fatto pervenire alla Arciconfraternita di San Piero ed hanno fatto consegnare un prezioso calice al comitato interessato ai lavori di restauro della chiesa degli Ajali.

I dirigenti delle suddette istituzioni hanno gradito ed apprezzato il gesto compiuto dagli amici benefattori e intendono ringraziarli tramite il nostro giornale.

Alcune insegnanti delle locali scuole elementari, intitolate al poeta Emilio Agostini, con lodevole iniziativa, hanno condotto i propri scolari a rendere un omaggio alla Sua tomba, spiegando loro che si trattava di uno fra i maggiori poeti contemporanei, ma che purtroppo essendo vissuto in un'epoca a lui poco favorevole, è caduto quasi nell'oblio. Emilio Agostini nacque a Sassetta allora in provincia di Pisa il 5 maggio 1874 da agiata famiglia. Da suo padre medico condotto, fu educato all'amore della Patria e al culto della libertà. Fece gli studi universitari a Pisa e, dopo gli anni "classicamente goliardici", come si legge nella presentazione di Ettore Cozzani, alle sue liriche "Canti dell'Ombra" e "I canti della luce", si formò a Pisa nel 1898/99 un allegro cenacolo di Letterati, di cui si parlò in tutta la Toscana. L'Agostini soprannominato "Tigrino" ebbe contatti col Maradi, Pascoli, ebbe parole di lode da Carducci, fu amico di D'Annunzio e di Mario e A. Silvio Novaro, ai quali dedicò delle Odi.

Si laureò in Farmacia e fu per un certo periodo ad Orbetello, direttore della Farmacia di quell'Ospedale, non trascurando anzi, trovando negli spazi di tempo libero, il suo fecondo filone poetico nella immensa solitudine della campagna maremmana, che percorreva appassionatamente in lunghe cavalcate. A Roma poi, ci dice ancora Cozzani, ebbe il dono dell'amicizia di Ugo Fleres, Pirandello, Guelfo Civinini che, al Caffè dei Poeti lo presentarono a Ottone Schanser, e lì si incontrò anche con i più giovani: Fausto Martini e Goffredo Bellonci. Dopo essersi sposato venne all'Elba, dove nel versante orientale aveva da parte materna molte proprietà terriere e l'abitazione con annessa la farmacia a Rio Elba, paese in cui si stabilì. All'isola trovò ancora più di che appagare la sua anima sensibile alle bellezze infinite della natura: la campagna, le piante silvestri, le luci del cielo, il mare e il vento, vibrano nelle sue liriche "concise, trasparenti, sicure, — si legge ancora nella prefazione — con tanta novità di precisione di vocaboli, raccolti all'eterna fonte del popolo toscano.

Acquistò poi, insieme al fratello ing. Antonio (il suo Tonino) la principessa Villa Ottone, nel golfo di Portoferraio, e in una sua ode la definì «Villa Ottone, prodigio dei Tirreni flutti - e dell'Elba eliso armonioso... per te, l'incanto dei giorni sereni conobbi...».

Ma l'incanto dei giorni sereni, durò poco per il nostro poeta-farmacista; durante il ventennio, non prendeva mai parte alla vita politica e perciò non ebbe vita facile, era sempre sorvegliato dai soliti fedeli gregari, finché ci fu chi lo denunciò per pretese offese al regime. Subì un processo al Tribunale di Livorno, da dove, però, uscì assolto, pare per la comprensione di chi aveva profonda conoscenza e ammirazione delle sue opere.

Ebbe disastri finanziari, in seguito a insistenti dispiaceri di origine politica, che

improvvisata con fittissimi scudisci selvatici. E paglia e fieno d'inverno per i buoi che a quell'ora stavano tranquillamente sdraiati a ruminare, e polli e tacchini girare vaganti alla ricerca di cibo.

La gente, era genuina e semplice; tutti, grandi e piccoli, umili e rispettosi, contenti del loro piccolo regno, autosufficienti a renderli fieri e liberi, con i volti stagionati dal sole, pieni di salute, ignari dei trionfalismi moderni.

La tortuosa panoramica via che dobbiamo affrontare con cautela, a freni stretti, è un andirivieni di macchine. Molti ci hanno preceduti. Sono i primi pellegrini già di ritorno che han soddisfatto il loro precetto.

Qualcuno sosta a filmare lo spettacolo della natura e a godersi appieno la splendida mattinata.

Il panorama vario, le vallate al Sud dell'Elba, le coste e le insenature bellissime, ove contrasta il verde della vegetazione con l'azzurro del mare, rendono sempre più suggestiva una realtà che ha del fiabesco.

Fernando Simoni

Ottone, nel golfo di Portoferraio, e in una sua ode la definì «Villa Ottone, prodigio dei Tirreni flutti - e dell'Elba eliso armonioso... per te, l'incanto dei giorni sereni conobbi...».

Ma l'incanto dei giorni sereni, durò poco per il nostro poeta-farmacista; durante il ventennio, non prendeva mai parte alla vita politica e perciò non ebbe vita facile, era sempre sorvegliato dai soliti fedeli gregari, finché ci fu chi lo denunciò per pretese offese al regime. Subì un processo al Tribunale di Livorno, da dove, però, uscì assolto, pare per la comprensione di chi aveva profonda conoscenza e ammirazione delle sue opere.

Ebbe disastri finanziari, in seguito a insistenti dispiaceri di origine politica, che

improvvisata con fittissimi scudisci selvatici. E paglia e fieno d'inverno per i buoi che a quell'ora stavano tranquillamente sdraiati a ruminare, e polli e tacchini girare vaganti alla ricerca di cibo.

La gente, era genuina e semplice; tutti, grandi e piccoli, umili e rispettosi, contenti del loro piccolo regno, autosufficienti a renderli fieri e liberi, con i volti stagionati dal sole, pieni di salute, ignari dei trionfalismi moderni.

La tortuosa panoramica via che dobbiamo affrontare con cautela, a freni stretti, è un andirivieni di macchine. Molti ci hanno preceduti. Sono i primi pellegrini già di ritorno che han soddisfatto il loro precetto.

Qualcuno sosta a filmare lo spettacolo della natura e a godersi appieno la splendida mattinata.

Il panorama vario, le vallate al Sud dell'Elba, le coste e le insenature bellissime, ove contrasta il verde della vegetazione con l'azzurro del mare, rendono sempre più suggestiva una realtà che ha del fiabesco.

Fernando Simoni

Suscitando nella popolazione campese sorpresa e compianto e nella famiglia un vuoto incancellabile, all'età di 42 anni è deceduto improvvisamente Mario Costantino. Dapprima marinaio della marina mercantile, poi collaboratore del suocero signor Bertelli, nella conduzione del panificio, si distingueva per la spontanea carica di simpatia che lo rendeva amico di tutti.

Radio amatore CB, sempre pronto a rendersi utile, ebbe un riconoscimento dalle autorità del Friuli per il generoso fervore con cui incitava i colleghi a organizzare soccorsi in favore dei terremotati.

Alla moglie, ai figli ed a tutti i familiari le nostre più affettuose condoglianze.

capoliveri

CORR. GIUSEPPE CORBELLI

Luciano Geri e Nedy Bontassei si sono uniti in matrimonio il 9 dicembre u.s.

Nello stesso giorno, nella Chiesa della Madonna delle Grazie, hanno sposato anche il prof. Alessandro Trafedi e Danila Ambrogio, festeggiati poi nel corso del pranzo nuziale al Ristorante "Da Guerra" a Portoferraio.

Alle due giovani coppie auguri vivissimi e rallegramenti alle famiglie.

Ai signori Landuccio e Loretta Vago è nato un bel bambino: Diego. Auguri al neonato per un mondo di bene, e felicitazioni ai genitori e ai nonni.

incisero sulla bonomia del suo animo generoso e sensibile, tanto che un male crudele lo portò a morire non ancora settantenne, senza aver la gioia di veder crescere l'unico figlio, avuto da un secondo matrimonio.

Le opere di Emilio Agostini, fecero un tempo parte di testi scolastici, come «Rami di quercia», altre opere sono «Lumiere di Sabbione», «Venti salmastri» e infine i «Canti dell'ombra» e «Canti della luce», che editi dall'«Eroica» di Milano ora sono pressoché introvabili e che meriterebbero la ristampa per un dovuto omaggio a questo poeta, così amante della natura elbana, quando l'Elba non era ancora stata scoperta dal turismo.

D. Chionsini

Pellegrinaggio al Santuario della Madonna delle Grazie

improvvisata con fittissimi scudisci selvatici. E paglia e fieno d'inverno per i buoi che a quell'ora stavano tranquillamente sdraiati a ruminare, e polli e tacchini girare vaganti alla ricerca di cibo.

La gente, era genuina e semplice; tutti, grandi e piccoli, umili e rispettosi, contenti del loro piccolo regno, autosufficienti a renderli fieri e liberi, con i volti stagionati dal sole, pieni di salute, ignari dei trionfalismi moderni.

La tortuosa panoramica via che dobbiamo affrontare con cautela, a freni stretti, è un andirivieni di macchine. Molti ci hanno preceduti. Sono i primi pellegrini già di ritorno che han soddisfatto il loro precetto.

Qualcuno sosta a filmare lo spettacolo della natura e a godersi appieno la splendida mattinata.

Il panorama vario, le vallate al Sud dell'Elba, le coste e le insenature bellissime, ove contrasta il verde della vegetazione con l'azzurro del mare, rendono sempre più suggestiva una realtà che ha del fiabesco.

Fernando Simoni

marina di campo

CORR. GIUSEPPE DANESI

Nella Chiesa Parrocchiale Don Aldo Michelozzi ha benedetto le nozze di Sandro Benti e Mariella Mazzella.

Ai felici sposi, le nostre più vive espressioni di augurio.

All'età di 75 anni è deceduto nei giorni scorsi il cap. Italo Dini. Dopo avere svolto importanti incarichi nella Marina della Repubblica Argentina, egli era ritornato a Marina di Campo per trascorrervi la pensione. Era molto stimato e la scomparsa ha destato vivo compianto. Alla moglie ed ai figli sentite condoglianze.

Con la morte di Antonio Baldetti avvenuta giorni orsono all'età di 84 anni, scompare una simpatica figura di marinaio della vecchia vela.

Egli più volte fin da giovanissimo, in viaggi avventurosi, aveva solcato gli oceani doppiando Capo Horn, e sbarcato in America, aveva lavorato a costruzioni di ferrovie in paesi deserti.

Alla moglie ed al figlio Franceschino condoglianze vivissime.

RINGRAZIAMENTO

Le famiglie Fasoli, Marinarini e Gremigni ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore nella triste circostanza della scomparsa della loro cara

Rina Marinarini ved. Fasoli

Portoferraio 12 Febbraio 78

Dieffe SERVIZIO FUNEBRE INTERPELLATECI... Tel. 916968

Lavorazione accurata Mobili e infissi Falegnami Associati PORTOFERRAIO Salita S. Rocco

Concessionario - Piazza Pietri - Tel. 92617 - PORTOFERRAIO - Via Carducci 9 - PORTOFERRAIO - Via Carducci 9 - PIOMBINO - Via Gallie

Notiziario di Portoferraio

Spettacoli teatrali

«Al Pietri»

Nella seconda decade di questo dicembre si annunciano spettacoli di rilevante importanza al Teatro Pietri e al Circo-Tenda.

Lunedì 18 p.v., al «Pietri», Ugo Pagliari e Lorenza Guerrieri saranno gli interpreti di «Anonimo veneziano», di Giuseppe Berto, lo scrittore recentemente scomparso. Uno spettacolo che fu messo in scena dallo stesso Berto e che sta riscuotendo continui successi nei grandi teatri italiani; ultimo in ordine di tempo, quello conseguito al «Niccolini» di Firenze, dove la scorsa settimana è stato replicato per diverse sere. Già dunque conosciamo l'alto livello dello spettacolo a cui il pubblico elbano riserverà certamente degna accoglienza.

Il 27 dicembre p.v., altra serata e di altro genere: cinema-rivista con film «Letto in piazza» e avanspettacolo con la Compagnia di Nino Terzo, ormai nota al pubblico.

«Al Circo-Tenda»

Anche al Circo-Tenda il programma si presenta molto interessante. Dopo vari rinvii, il 23 dicembre, uno spettacolo che possiamo davvero definire eccezionale: la compagnia di balletto classico di Liliana Così e Marinella Stefanescu presenterà «Don Chisciotte». Già abbiamo parlato di Liliana Così, prima ballerina del Teatro «Alla Scala», della sua compagnia, del suo partner, del Don Chisciotte. Si conoscono il valore degli interpreti e i successi fin qui conseguiti. E' uno spettacolo da grandi teatri che sarà ripreso in TV da «Canale 48»; uno spettacolo, fra l'altro, assolutamente nuovo per l'Elba. Un vero regalo natalizio, insomma.

Lunedì 25, il Circo-Tenda ospiterà per il Gran Veglione di Natale il simpatico imitatore Franco Rosi con... intorno di danze in compagnia degli «Apogeo». E' annunciato infine, per l'ultima sera dell'anno, il complesso dei «Ricchi e poveri».

Il Comune rende noto che sono stati banditi i seguenti concorsi pubblici per titoli ed esami: n. 1 posto di operaio qualificato-manovale con inquadramento al 3° livello del contratto E.E.L.L.; n. 1 posto di Bidello/a con inquadramento al 2° livello del contratto E.E.L.L. La data di scadenza dei concorsi, per i quali è richiesto il possesso della licenza elementare, è fissata alle ore 12 del 30 dicembre 1978.

Per maggiori chiarimenti gli interessati potranno rivolgersi alla Segreteria Comunale.

Domenica 4 febbraio al Centro Culturale Pont Carnot di Cannes la signa M.A. D'Alessandro terrà una conferenza sull'isola d'Elba con proiezioni di diapositive. La manifestazione culturale è organizzata dal Comitato di Cannes della Dante Alighieri.

Dal taccuino

L'ufficio Prov. del Lavoro e della M.O. di Livorno comunica: Si ricorda ai giovani interessati che alle ore 12 del 31 dicembre 78 scadono i termini utili per la presentazione della domanda di iscrizione nelle liste speciali di cui alla legge n. 285/77 e successive modificazioni per il periodo di aggiornamento della graduatoria degli iscritti al 31 dicembre 78 che sarà valida fino al 31 marzo 79.

A seguito delle modificazioni apportate alla predetta legge 285 con decreto 6-7-78 n. 351 convertito nella legge 4-8-78 n. 479, i giovani già iscritti nelle liste speciali che nel frattempo abbiano variato le proprie condizioni economiche familiari od abbiano acquisito un diverso titolo di studio o qualifica professionale sono tenuti a comunicare, entro il predetto termine del 31-12-78, tali variazioni perché l'Ufficio, acquisiti i necessari elementi, possa applicare nei loro confronti i criteri previsti dalla normativa vigente.

(m.m.) I marinai in servizio e quelli in congedo della Sezione «Giovanni Barbera» di Portoferraio hanno partecipato alla celebrazione della Patrona S. Barbara. Nei locali dell'ex Comando Marina, a cura della Capitaneria di Porto, è stata celebrata dal Cappellano del 2° Battaglione G.d.F. Don Francesco Montemurro, la S. Messa.

Alle 12, al ristorante «Le Ghiaie da Valeria», con i 150 partecipanti, è stata tenuta la tradizionale riunione conviviale.

Il 10 dicembre u.s. in occasione della festa della Madonna Lauretana, al ristorante «Le Ghiaie», è stata tenuta l'annuale riunione conviviale dei «Fratelli della Misericordia». Nella giornata, nella Chiesa della Istituzione sono stati celebrati i consueti riti religiosi, presenti il Governatore Onorario comm. Umberto Villani, il Governatore geom. Bracali con il Magistrato al completo e una vera folla di fedeli.

Trasferito il cap. Petricca

Il cap. Gianfranco Petricca, comandante la Compagnia Carabinieri dell'Elba, è stato in questi giorni trasferito alla «Compagnia Duomo» di Milano.

Nei quattro anni di permanenza nell'isola, il cap. Petricca si è distinto per le sue brillanti doti di ufficiale e per l'alto senso di responsabilità con cui ha disimpegnato le delicate mansioni derivanti dalla sua carica.

Se gli elbani sono rammaricati per la partenza del cap. Petricca non possono d'altronde nascondere la loro soddisfazione per l'importante destinazione che conferma le sue doti.

Sicuri interpreti dei sentimenti degli elbani, gli auguriamo il proseguimento di una brillante carriera, porgendogli il nostro cordiale arrivederci.

Il primo dicembre presso l'Istituto di Lettere Italiane dell'Università di Pisa, si è laureata con il massimo dei voti la nostra concittadina Luige Boni Ferrini. Il relatore della tesi è il chiarissimo prof. Floriani, il titolo: A. Lear - N. Benvenuto - M. Costanza - Rocco - Luda - «Le commedie di Ludovico Dolce».

Auguri alla neo dottoressa estensibili anche ai genitori gli amici Lucio e Ada Boni.

Alla fine di novembre a Pontedera si sono uniti in matrimonio la dott. Annalina Lapucci e il sig. Renato Santini.

Alla giovane coppia le più vive felicitazioni. Molti auguri anche ai genitori della sposa i nostri carissimi amici Sandra e Renzo Lapucci, figlio del «Sor Raffaello» già proprietario della Farmacia al Ponticello verso gli anni '30.

Il 7 c.m. nella Chiesa di S. Barbara di Rio Marina sono state celebrate le nozze del signor Enzo Martorella impiegato presso la Direzione delle Miniere Italsider con la gentile signorina Maria Lida Caffieri.

Dopo il rito nuziale gli sposi, ai quali esprimiamo vivissimi auguri, sono stati molto festeggiati durante un ricevimento in un noto ristorante di Portoferraio. Ai genitori i signori Umberto Martorella e Lido e Marica Caffieri congratulazioni vivissime.

Il 28 novembre u.s. a Recco (Genova) è nato Andrea, il terzogenito dei signori ing. Paolo e prof. Grazia Rizzo.

Mentre auguriamo un sereno avvenire al piccolo Andrea, che ha reso tanto felici il fratellino Francesco e la sorellina Federica, ci ralleghiamo vivamente con i genitori ed i nonni, l'avv. Francesco e prof. Egeria Rizzo e gli amici Edolo e Natalina Serni.

Da Colle di Buggiano, l'ing. Giulio Pescatori anche a nome della moglie ci ha fatto pervenire, per onorare la memoria dei suoi genitori, L. 50.000 per l'Asilo Infantile Tonietti e L. 50.000 per la Casa di Riposo Traditi.

Le amiche e conoscenti, in memoria di Alessandra Scalabrini ved. Orzalesi, recentemente scomparsa, per ricordarla ed onorarne la memoria hanno offerto all'AVIS L. 100.000.

In memoria dello zio Mario Del Borgia, di cui il 28 c.m. ricorre il terzo anniversario della scomparsa Federica e Cecilia Anichini hanno elargito L. 30.000 all'AVIS.

Per onorare la memoria di Antonio Daddi, la moglie signora Olga, ha elargito L. 5000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 5000 all'Asilo Infantile Tonietti.

Stefano e Gina Truglio in memoria di Maria Mazzei hanno offerto L. 20.000 alla Casa di Riposo Traditi.

In memoria di Angelo Gaggioli di cui il 25 Dicembre ricorre il 30° anniversario.

Mostre d'arte

Geralda Franciosi

Dal 2 al 14 dicembre Geralda Franciosi ha tenuto una mostra personale alla Galleria «Il Navicello» di Pisa. Fra le opere esposte hanno riscosso particolare favore del pubblico i quadri a soggetto elbano che riproducevano vedute del Cavo, dove la pittrice viene ogni anno a trascorrere le vacanze estive. Molto apprezzate anche le sue nature morte e fiori che fanno di lei una delle personalità più affermate della pittura labronica.

Giuliano Chelazzi

Giuliano Chelazzi, il noto e affermato pittore che anche a Portoferraio tenne nello scorso agosto una personale riscuotendo consensi di critica e di pubblico, ha esposto recentemente in una collettiva alla Galleria

rio della scomparsa la figlia signora Gemma Gaggioli ved. Altobelli, ci ha fatto pervenire da Roma L. 20.000 per la Casa di Riposo Traditi.

Il Signor B.B. Tacchella di Genova, in memoria del Capitano Italo Dini, recentemente scomparso, ha direttamente elargito L. 25.000 alla Casa di Riposo Traditi.

A Tavernelle Val di Pesa il 10 c.m. si è spenta all'età di 54 anni la signora Rina Marinari ved. Fasoli. Consorte del compianto Elio Fasoli, l'estinta che viveva da alcuni anni con la figlia Giuliana Gremigni, lascia un caro ricordo per le sue belle doti di cuore. La salma è stata tumulata nel Cimitero della Misericordia di Portoferraio.

Ai familiari sentite condoglianze.

All'età di 70 anni è deceduto domenica scorsa Francesco Vannucci ex vigile urbano. Benvoluto da tutti, lascia un caro ricordo nei suoi numerosi amici. Ai familiari sentite condoglianze.

Il 1° Dicembre all'età di 73 anni è deceduto Alfonso Bartolini, ex giocatore audaciano. Persona conosciuta e stimata lascia largo rimpianto. Ai familiari condoglianze vivissime.

Nei giorni scorsi è deceduta la Signora Assunta

X*X*X*X*.....X*X*X*X*X*X*X*X*

L'Audace in trasferta a Porto Ercole vince 1 a 0

L'Audace ha finalmente colto la sua seconda vittoria di questo campionato: e l'ha colta in trasferta, al Porto Ercole che, seppur fanalino di coda, non lasciava dubbi sulla sua tenace volontà e sulla sua assoluta necessità di rimandare battuti all'Elba i biancorossi.

La squadra audaciana ha condotto un'ottima partita e ha vinto meritatamente: è un riconoscimento che è del resto, venuto dagli stessi cronisti portoferraioli che hanno giustificato la sconfitta dei loro beniamini con la assoluta superiorità dei nostri atleti e con lo stato precario della loro squadra.

La domenica precedente l'Audace era stata ancora una volta costretta al pareggio, sul proprio terreno, dalla Castiglionesse (1 - 1).

Dobbiamo accennare che dopo questo ultimo insuccesso, qualche cosa è avvenuto in casa audaciana: l'allenatore Nurra è stato sostituito dall'ex giocatore audaciano Carlo Medri, che già svolgeva le funzioni di Direttore sportivo. Anche l'allenatore degli Allievi Giuseppe Frangioni ha lasciato il suo posto che ci risulta tuttora vacante. Dobbiamo anche dire che non crediamo che la vittoria

Fabiani ved. Della Rosa Conosciuta e stimata per le belle doti di cuore la sua scomparsa ha destato profondo compianto.

Al figlio Sergio ed ai familiari tutti, vivissime condoglianze.

Alla veneranda età di 94 anni è deceduto Giulio Crociani, simpatica figura della vecchia Portoferraio. Fu uno dei primi «vetturini» ed anche per questo godeva di larga popolarità.

Ai familiari sentite condoglianze.



Sabato 16 e Domenica 17 Quelli ultimi ponti

Lunedì 18 alle 15 e alle 20

Arrivano e MC. Gregor

Martedì 19 dalle 20 in poi

Femminilità viet. 18 anni

Giovedì 21 alle 15 e alle 20

Quel giorno il mondo tremava

Ven. 22 Sab. 23 Dom. 24

La liceale nella classe dei ripetuti viet. 14 anni

Lunedì 25 dalle 15 in poi

Ride bene chi ride l'ultimo

Martedì 26 dalle 15 in poi

Cara sposa

Mercoledì 27 dalle 20 in poi

La padrona è servita

vietato 18 anni

Giovedì 28 alle 15 e alle 20

Sparatoria

Ven. 29 Sab. 30 Domen. 31

Il grande attacco

Mercoledì 27 alle ore 20

unico spettacolo di Cinema

Rivista; sulla scena la compagnia

di Nino Terzo, nel film Letto in piazza viet. 18

Giovedì 28 dalle 20 in poi

Rosa pon pon viet. 18 anni

Ven. 29 Sab. 30 Domen. 31

Porci con le ali viet. 18



Sabato 16 e Domenica 17

Good by amore mio

Lunedì 18 alle 21,15 eccezionale

spettacolo: Ugo Pagliari e Lorenza

Guerrieri nel lavoro teatrale Anonimo

Veneziano. Presso il Teatro è aperta

la vendita dei posti numerati.

Martedì 19 dalle 20 in poi

Il principio del dominio

Mercoledì 20 dalle 20 in poi

Emanuelle perché violenza

alle donne vietato 18 anni

Giovedì 21 dalle 20 in poi

Peccati in Jeans viet. 18.

Ven. 22 Sab. 23 Dom. 24

Morte di una carogna

Lunedì 25 dalle 15 in poi

Taxi color malva

Martedì 26 dalle 15 in poi

Doppio delitto

Mercoledì 27 alle ore 20

unico spettacolo di Cinema

Rivista; sulla scena la compagnia

di Nino Terzo, nel film Letto in piazza viet. 18

Giovedì 28 dalle 20 in poi

Rosa pon pon viet. 18 anni

Ven. 29 Sab. 30 Domen. 31

Porci con le ali viet. 18

Mercoledì 27 alle ore 20

unico spettacolo di Cinema

Rivista; sulla scena la compagnia

di Nino Terzo, nel film Letto in piazza viet. 18

Giovedì 28 dalle 20 in poi

Rosa pon pon viet. 18 anni

Ven. 29 Sab. 30 Domen. 31

Porci con le ali viet. 18

Mercoledì 27 alle ore 20

unico spettacolo di Cinema

Rivista; sulla scena la compagnia

di Nino Terzo, nel film Letto in piazza viet. 18

Giovedì 28 dalle 20 in poi

Rosa pon pon viet. 18 anni

Ven. 29 Sab. 30 Domen. 31

Porci con le ali viet. 18

Mercoledì 27 alle ore 20

unico spettacolo di Cinema

Rivista; sulla scena la compagnia

di Nino Terzo, nel film Letto in piazza viet. 18

Giovedì 28 dalle 20 in poi

Rosa pon pon viet. 18 anni

Ven. 29 Sab. 30 Domen. 31

Porci con le ali viet. 18

Mercoledì 27 alle ore 20

unico spettacolo di Cinema

Rivista; sulla scena la compagnia

di Nino Terzo, nel film Letto in piazza viet. 18

Giovedì 28 dalle 20 in poi

Rosa pon pon viet. 18 anni

Ven. 29 Sab. 30 Domen. 31

Porci con le ali viet. 18

Mercoledì 27 alle ore 20

unico spettacolo di Cinema

Rivista; sulla scena la compagnia

di Nino Terzo, nel film Letto in piazza viet. 18

Giovedì 28 dalle 20 in poi

Rosa pon pon viet. 18 anni

Ven. 29 Sab. 30 Domen. 31

Porci con le ali viet. 18

Mercoledì 27 alle ore 20

unico spettacolo di Cinema

Rivista; sulla scena la compagnia

di Nino Terzo, nel film Letto in piazza viet. 18

Giovedì 28 dalle 20 in poi

Rosa pon pon viet. 18 anni

Esperto pratiche equo- canone Arch. Fausto Scarpellini. Per informazioni tel. 40324

STUDIO TECNICO Ing. dott. B. Provenzani PORTOFERRAIO P.zza Cavour 40 - tel. 93079 Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

dott. V. LA TORRE MALATTIE DEGLI OCCHI Portoferraio - Tel. 92701 Piazza della Repubblica

dott. G TOZZI Medico Chirurgo Specialista malattie bambini Ambulatorio: Portoferraio Piazza Cavour 28 feriali ore 9-12 16-18 Autorizz. pref. 11378 San del 26 Marzo 1955

Dott. Massimo Scelza Medico Chirurgo Studio: PORTOFERRAIO Piazza Cavour 14, 1° p Convenzionato con gli Enti Mutualistici Stud. 916770 Ab.93109 Orario: 9,30 / 12 escluso giorni festivi

Rag. Leo Mancusi Commercialista Portoferraio - Tel. 92281 Piazza Cavour 49 Amministrazioni - Libreria - paghe - Cessioni - Rilevazioni - Azende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale

Bar Roma Portoferraio - Tel. 92278 Piazza Cavour Calata Mazzini Grande assortimento scatole cioccolatini delle migliori marche Caffè torrefatto delle migliori marche

Laboratorio Analisi Chimico - Cliniche e Batteriologiche Dr. Luciana Lazzarini Guastella Portoferraio - Tel. 916770 Piazza Cavour n. 14 Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 8-10 Il sabato solo su appuntamento Convenzionato con: Mutua Artigiani, Coltivatori Diretti, Cassa Marittima. INADEL ENPAS Commercialisti - ENPDEP

380 filiali in Italia

Uffici di rappresentanza a Francorle sul Reno Londra New York e Singapore

Collettori solari MIAZZON

Un impianto solare oggi è garanzia di risparmio nel tempo Per informazioni Arch. STEFANO CASTAGNI Portoferraio tel. 92701



corrispondenti in tutto il mondo



Ricordiamo agli abbonati che il nostro numero di c/c postale intestato a Leonida Foresi è il seguente 2210807

Cassa di Risparmio di Firenze Fondi patrimoniali al 31/3/1978 L. 42.857.630/729 al tuo servizio dove vivi e lavori

Dalla prima pagina

AETHALIA

S. Martino, Colle Reciso e Valle Gneccarina, come tutti gli altri bronzi rinvenuti all'Elba descritti dallo stesso Zecchini. Analisi eseguite su bronzi del Piceno, Emilia e Veneto hanno dato l'unanime responso di un rame extratirreno. Anche le popolazioni della primissima età del ferro sapevano solo fondere, al più miscelare rame e stagno importando però i due elementi dall'esterno perché nell'Italia continentale e all'Elba nessuna miniera fu messa in esercizio prima della metà del IX sec. av. Cr. La fusione etnica tra gli immigrati Tirreni e le popolazioni della regione posta fra i fiumi Cecina e Tevere, dette origine agli Etruschi che misero in esercizio per primi le miniere del Tolofano e poi del Campilese, massetano e dell'Elba. Prima del IV sec. av. Cr. solo l'Etruria aveva in attività miniere nonostante l'Italia possedesse come possiede, molte miniere di ferro e di rame che però vennero sfruttate solo in età romana. Chi erano i

Tirreni? Essi provenivano dall'Asia minore e dall'Egeo settentrionale dove Lemno era l'isola culturalmente più importante. Lemno prima della conquista ateniese ad opera di Milziade (VI sec. av. Cr.) si chiamava **Aithaleia** cioè «fuliginosa» ed era la tradizionale patria dei siderurgici protostorici, miticamente sede di Glauco inventore dell'acciaio. I suoi abitanti, Tirreni o Pelasgi, erano abili metallurgici, mercanti e pirati, e furono quegli stessi pirati Tirreni presenti nel mare Tirreno prima dell'arrivo delle colonie greche. La loro presenza è attestata dalle testimonianze storiche e dalla distruzione di Lipari nel IX sec. av. Cr. La migrazione egeorientale (X-XI sec. av. Cr.) ebbe luogo, a quanto pare, per l'esaurimento delle miniere di ferro esistenti nell'isola di Lemno. Quindi quando gli Etruschi misero, verso la metà dell'VIII sec. av. Cr., in esercizio le miniere dell'Elba, perché non chiamare l'isola come la loro antica patria **Aithaleia**? Sembra proprio che sia stato così, ed è falso che i Greci abbiano messo in esercizio le miniere dell'Elba essendo un popolo in cerca solo di terre idonee ad accogliere colonizzazioni demografico-politiche e ciò è dimostrato dai loro insediamenti che furono di popolamento e non di sfruttamento, mentre i Fenici erano interessati solo al mercato del ferro grezzo e lavorato. Negli anni 734, 733 e 727 av. Cr. in cui i Greci fondavano le prime colonie in Sicilia e cioè rispettivamente Nasso, Siracusa e Megara, gli Etruschi erano già «Nazione». Inoltre da Strabone sappiamo che fino a quel tempo i Greci non si avventuravano oltre il mare Ionio per paura dei pirati etruschi. Un'altra considerazione importante intorno al nostro tema ce lo porgono i Greci e i Fenici di cultura arretrata adatti solo a fare gli operai e i soldati. Che Lemno ed Elba avessero lo stesso etimo, **Aithaleia** ce lo dice Polibio, come Aristotele Tarantino, Aristotele, Androne di Alicarnasso, Neante Ciziceno, Hermipio Callimaco, Erodoto, Tuciddide e Eschilo dicono che i Tirreni abitavano Lemno. Infine la componente dei Tirreni-pirati di Lemno è storicizzata dall'Inno Omerico e da Menodoto perinthio o di Samo. Alcuni studiosi moderni hanno evidenziato la descrizione dell'approdo degli argonauti a Porto Argo come prova ideale di influenza greco-focesi all'Elba senza considerare che autori antichi greci, Asclepiade Tragico, Nicola di Damasco e Erodoto Eracleo, hanno descritto l'approdo degli argonauti a Lemno. Coincidenza e parallelismo interessanti che ci danno la misura di quanto Elba e Lemno siano state idealmente unite.

Prima di terminare questo mio contributo, voglio riportare alcuni **flashes** di autorevoli etruscologi. Il Pallottino dice: «Resta la congruenza dei fatti linguistici; ad essa appare veramente degna di nota per quanto concerne le somiglianze tra l'etrusco e il lemno, in rapporto specifico con le leggende della provenienza degli Etruschi da Lemno» (Etruscologia; 105, Milano 1963). Così Lopez Pegna: «Io ho potuto accertare che in queste leggende c'è un concreto fondo di verità, il quale concerne però non gli Etruschi, come popolo organizzato e più o meno omogeneo (e in questo senso l'intende il Pallottino), bensì esclusivamente la loro componente Tirrena, entità etnica numericamente assai inferiore, ma culturalmente di molto superiore» (Popoli e lingue dell'Italia antica, 94-95, Firenze 1967). Infine il Buonamicì: «La lingua di Lemno può considerarsi come l'anello di congiunzione tra gli idiomi dell'Asia Minore e l'etrusco d'Italia (Sul presente stato dell'Etruscologia, 44, Faenza 1914). E così dai movimenti e dalle economie dei popoli protostorici, dalla letteratura antica e dagli studi moderni, possiamo affermare che il toponimo **Aethalia** «fuliginosa» è di derivazione etrusca.

annunci economici

VENDO appartamento moderno 4 vani più servizi via Carpani-Portoferraio, ottimo stato, libero subito. Telefonare (0565) 916045.

VENDO 30 mila metri quadrati terreno collinare località Albereto (Portoferraio Isola d'Elba), con rustico panorama golfo Portoferraio meraviglioso. Tel. (0565) 916045.

VENDESI BARCA vela completa attrezzatura regata Classe S m. 4,70, 4 anni. L. 900.000 telefonare 0565 966263 ore pasti.

VENDESI moto da strada seminuova modello Harley Davidson «250 SS» Km. 2500. Per informazioni Paolo Andreoli (Loc. Acquabona) tel. 966013 ore pasti.

La S.O.R.I.G.E. con metodo a perforazioni Rotari che ha già eseguito con successo pozzi idrici all'Elba, compie sondaggi, ricerche geologiche e perforazioni a qualsiasi profondità. Rivolgersi a Parma - tel. 0521/842240.

A Schiopparello - Portoferraio - VENDESI CASETTE PER VACANZE con giardino, riscaldamento, mutuo quindicennale, distanza m. 800, vista mare, vicinissimo Campo Golf Acquabona. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi, Tel. (0565) 92735; a Marina di Campo: geom. Bonini, tel. (0565) 97544.

A Rio Elba VENDESI APPARTAMENTI IN CONDOMINIO vista mare Rio Marina. Riscaldamento. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi, tel. 0565 - 92735. **VENDESI** villetta nuova unifamiliare loc. La Pila Telef. ore pasti 055/453525.

Dati meteorologici

MESE DI OTTOBRE	
Temperatura centigrada	
Media delle massime	21,7
Massima assoluta	24,9
Media delle minime	13,8
Minima assoluta	6,8
Media mensile	17,9
Umid. relativa mensile	73
Umid. relativa massima	95,6
Umid. relativo minima	44,6
Pressione barometrica	767,3
Vento prevalente	—
Velocità media vento	—
Nebulosità in decimi	—
Stato del cielo giorni	—
Sereni	24
Misti	2
Coperti	5
Precipitazioni in mm.	52
Ore di sole registrate con eliografografo	200
MESE DI NOVEMBRE	
Temperatura centigrada	
Media delle massime	17,4
Massima assoluta	21,1
Media delle minime	8,8
Minima assoluta	3
Media mensile	13,1
Umid. relativa mensile	78,9
Umid. relativa massima	91,3
Umid. relativa minima	47
Pressione barometrica	769,99
Vento prevalente	—
Velocità media vento	—
Nebulosità in decimi	—
Stato del cielo giorni	—
Sereni	17
Misti	10
Coperti	3
Precipitazioni in mm.	21
Ore di sole registrate con eliografografo	165,10

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

Linea A/1		LINEA AL - A/2 ALISCAFI	
Partenze da		Dal 16 - 10 - 78 al 31 - 1 - 79	
LIVORNO	P. FERRAIO	Portoferraio-Cavo-Piombino	
Lun. 10.30	—	Portoferraio p.	7.10 13.00 15.30
Mar. 8.30	15.00	Cavo a.	7.25 13.15 15.45
Mer. 13.00	—	Cavo p.	7.30 13.20 15.50
Ven. —	9.30	Piombino a.	7.50 13.40 16.10
Sab. 13.00	—	Piombino p.	9.20 14.30 16.20
Dom. —	15.00	Cavo a.	9.35 14.45 16.35
		Cavo p.	9.40 14.50 16.40
		Portoferraio a.	10.00 15.10 17.00

ORARI DAL 16 OTTOBRE 1978 AL 31 MARZO 1979

LINEA A/2 - Partenze da Portoferraio	
7.40	9.40 12.20 13.30 19.10 17.30

LINEA A/2 - Partenze da Piombino	
7.55	10.00 11.30 16.05 20.40 19.30 20.40

LINEA A/3 - PIOMBINO RIO M. - P. AZZURRO

P. Azzurro		Rio Marina		Piombino	
p.	6.00	a.	6.25	a.	7.25
p.	6.00	a.	6.25	a.	7.25

P. Azzurro		Rio Marina		Piombino	
p.	7.55	a.	8.40	a.	8.50
p.	7.55	a.	8.40	a.	8.50

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

Partenze da Portoferraio		Festivi	
Mercoledì e Sabato	6.45 9.30 12.30 16.00 19.00	9.00	12.00 17.00 18.35
Lun. Mart. Gio. Ven.	6.45 9.30 12.30 16.00 17.10 19.00	9.00	11.10 17.00 19.00

AGENZIA IMMOBILIARE Domus
 COMPRA-VENDITE E AFFITTI
 PORTOFERRAIO - Viale Elba 3 - Tel. (0565) 917033
 LIVORNO - Via Grande 68 Tel. (0586) 35423

COLLETTORI SOLARI
Raciti Carmelo PORTOFERRAIO
 Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
 Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona industriale)

ERBORISTERIA "Tantum Herbae"
 Via Roma 3 - Tel. 92145 - PORTOFERRAIO
 Troverete tutti i prodotti vegeto-naturali necessari per la vostra salute e bellezza.

TUTTE LE SPECIALITA' DI
Pasta all'uovo
 PRODUZIONE PROPRIA
 Negozio: Via della Fonderia 14 PORTOFERRAIO

Osteria del Nottolo
Ristorante Bar
 Loc. Sassi Turchini PORTO AZZURRO
 Per prenotazioni Tel. 95328 - 968822

Ditta Marcello Celebrini
 FORNITURE PER EDILIZIE COMUNITA' FALEGNAME E CARROZZERIE
 UTENSILERIE NAVALI OFFICINE GOVERNATIVE
 Piazza Cavour 42 - Portoferraio Tel. 92609-93326

Edilpittura
 Ditta referenziata
 — RESTAURI IMMOBILI ESTERNI INTERNI
 — RIVESTIMENTI PLASTICI - PITTURE VERNICIATURE
 Via Irlanda 3 GROSSETO - Tel. (0564) 20236

OFFICINA MECCANICA
Marcello Parrini
 Servizio SIMCA - CHRYSLER
 MOTORI MARINI SELVA - JENBACH DIESEL
 Loc. Antiche Saline di S. Pietro 57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Forniture Sedie di G. Bardini
 Uffici e Magazzini 50018 SCANDICCI - LE BAGNESE (FI) Mostra Tel. (055) 2579709
 50123 FIRENZE - Viale F.lli Rosselli, 49 Tel. 499.407
 Oltre 150 modelli di sedie tavoli per interni ed esterni Particolarmente specializzati per forniture Alberghiere. Consegne immediate

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
 Dottore Commercialista
 Revisore ufficiale dei conti
 Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro. Contabilità e bilanci Società
 Portoferraio 93640
 Piazza Cavour 53
 Capoliveri - P.za Garibaldi

Ditta P. PAOLINI
 RADIO - TV
 ELETTRODOMESTICI LAMPADARI
 Via Carducci - Tel. 92128
 PORTOFERRAIO

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE
Spec. Dr. P. MARSILI
 Radium - Elettroterapia
 Portoferraio: Piazza Cavour 39 p. 1° (sopra al negozio Semaforo Rosso) la prima domenica mattina di ogni mese. Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11.30 alle 13.30.
 Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193.
 Aut. Com. 1 San. 13/2/1956

GEOMETRA Mario Cignoni
 Studio del Popolo, 3 p. 2° Portoferraio
 Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
 Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Angeli rag. Luciano
 Commercialista
 Contabilità I. V. A. Libri paga
 P.zza Virgilio 6 tel. 92393
 PORTOFERRAIO

La calzoleria Valli
 presenta tutte le novità del calzaturificio
 VARESE, U. ROMAGNOLI BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA PORTOFERRAIO
 Via Guerrazzi - Tel. 92127

ALLORI
 Ag. Med. Immobiliare Portoferraio - Tel. 92762
 Piazzale Virgilio 30
 Vendesi terreni, ville e rustici

Istituto Ecologico Elbano PORTOFERRAIO
 Antiche Saline - tel. 93561
 Impianti di depurazione per acque civili ed industriali - Progettazione ed esecuzione di impianti per comunità, alberghi, pensioni, case di abitazione con prevista utilizzazione differenziata per forti carichi inquinanti estivi e basso carico inquinante invernale. Siamo a disposizione dei Sigg. Clienti per dimostrare l'efficacia e l'economicità di esercizio dei nostri depuratori già funzionanti nell'isola d'Elba.
PRONTO SERVIZIO DI ASSISTENZA

DA GIOVANNINO Tessuti Abbigliamento
 Confezioni - Berretti Impermeabili delle migliori marche
 Portoferraio - Tel. 92395
 Piazza della Repubblica

La Ruota
 Bar - Gelateria (produzione propria) Tavola fredda Snak Bar
 Terrazza panoramica (con musica stereo) per: Coktails, Matrimoni e manifestazioni in genere
 Aperto fino a tardi
 MARINA DI CAMPO Tel. 976900

COMITATO DI REDAZ.
 Direttore Prof. Alfonso Preziosi
 Condirett. respons. Leonida Foresi
 Redattore capo Fortunato Colella
 Cancelliera Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952
 Tipografia Popolare Portoferraio

E' facile copiarci. (Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa. Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
 Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN

ALBERGO IMPERIA
 Aperto tutto l'anno
 Marcella Marina Tel. 99082
 Riscaldamento centrale — Camere con bagno

DITTA MANRICO BONI
 Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
 Camicie PAVONE — Confezioni di lusso TESCOSA
 Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

PENSIONE - RISTORANTE La Cernia
 57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
 m. 150 dalla spiaggia — Giardino - Parcheggio
 CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE Belmare
 Riscaldamento centrale — Camere con bagno
 PORTO AZZURRO - Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

La Lanterna
 Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
 Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
 Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
 Dentice al cartoccio
 Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
 Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
 Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria
 Proprietario Luigi Bombarè
 Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
 Moderno — Accogliente — Familiare
 Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti — Comuni — Matrimoni ecc.

Bar - Ristorante - Pizzeria Il Corallo
 «La Foce» - Marina di Campo
 Gestione: Cervini Alfonso
 Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
 Cucina casalinga

Ristorante Publius
 (da Publio) POGGIO - tel. 99208
 Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
 Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
 Cacciagione
 Terrazza panoramica - Cerimonie

BAR "da MARIO," Tel. 97015
 di Dini Francesca - Sul porto di MARINA DI CAMPO
 GELATERIA — PASTICCERIA

Ambulatorio veterinario piccoli animali Dott. P. Gabbanini
SALONE DEL CANE
 Tosature, Bagni, Bagni medicati, Disinfestazione
 Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 CARPANI

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
 IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA
 «LE DUE VALLI» DI
BISSO FRANCESCO
 MARCIANA MARINA - Viale Amedeo — Tel. 9909

hotel DESIREE
 — SPARTAIA - (Procchio) Tel. 907502 —
 Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
 Delloziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare
 PENSIONE Tel. 99083
MONTI CAPANNE
 Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
 Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara — Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
 PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

Per la vostra casa all'Elba
 IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
 Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
 Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.